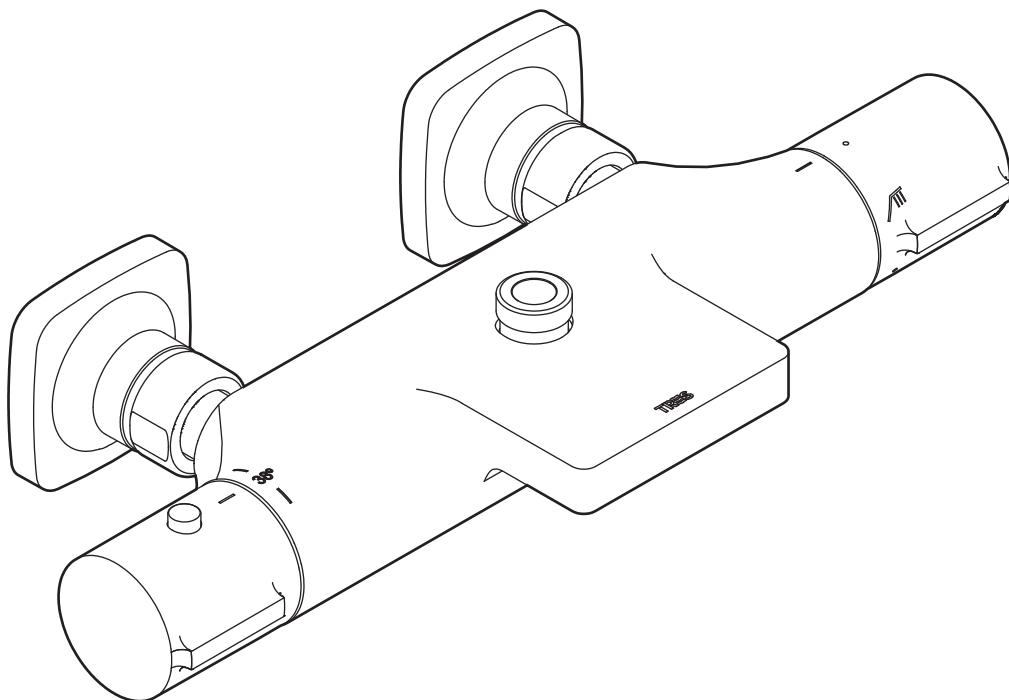


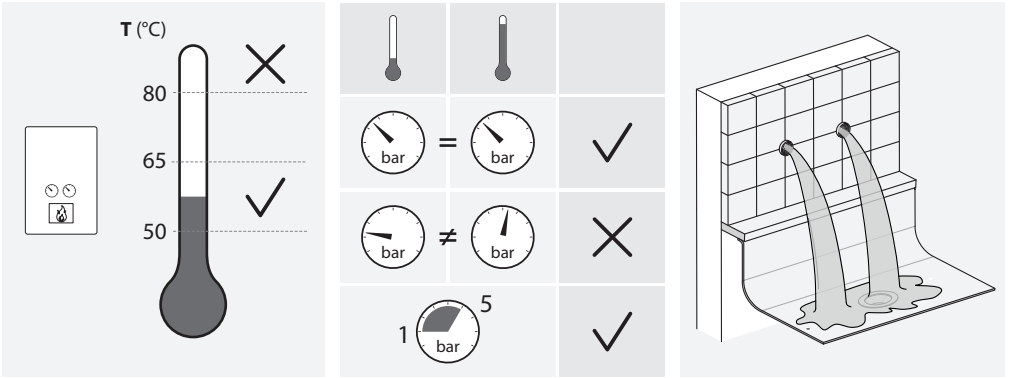
TRES

Ref. 193631201 • ed. 04-2020

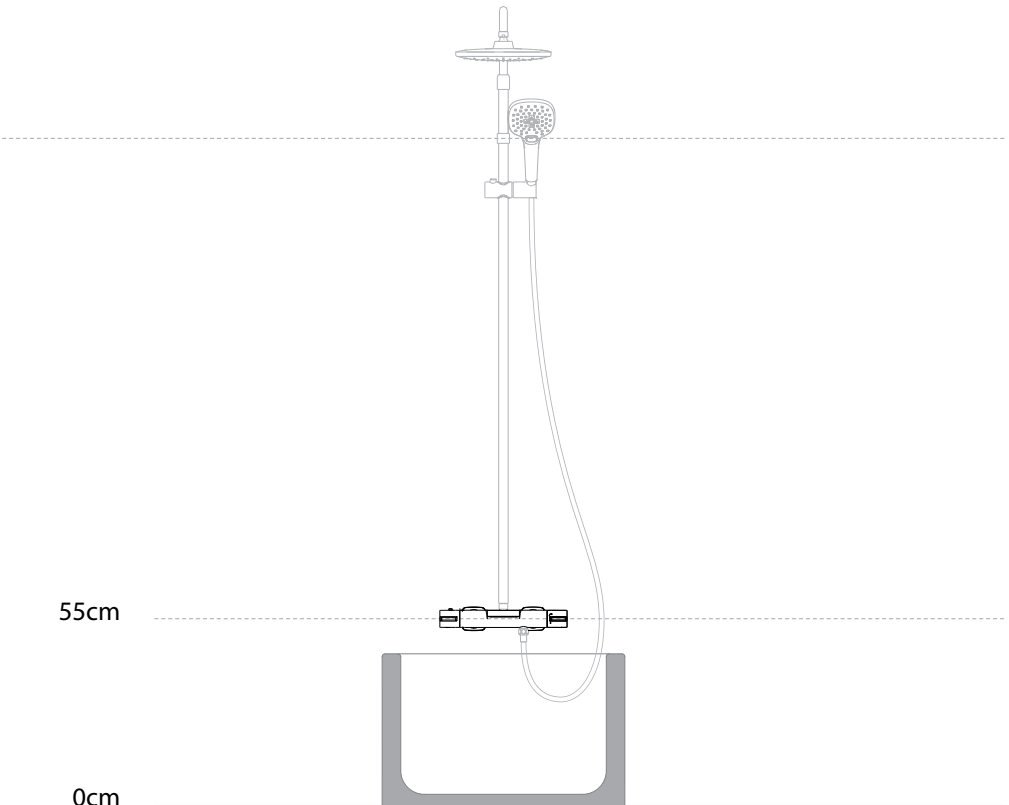


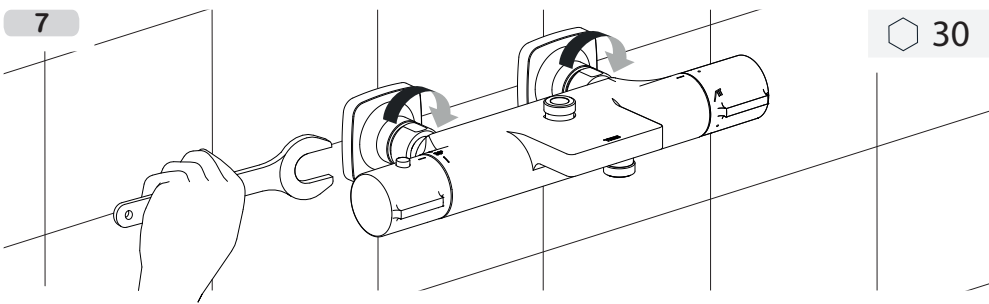
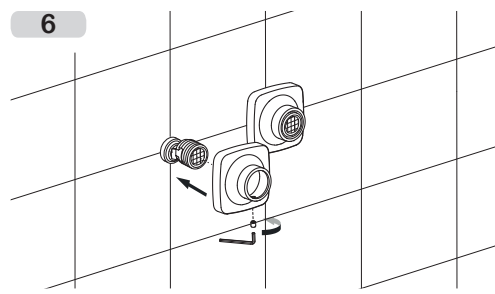
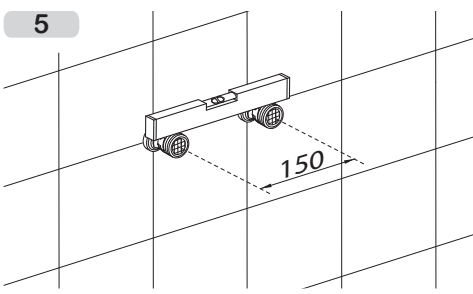
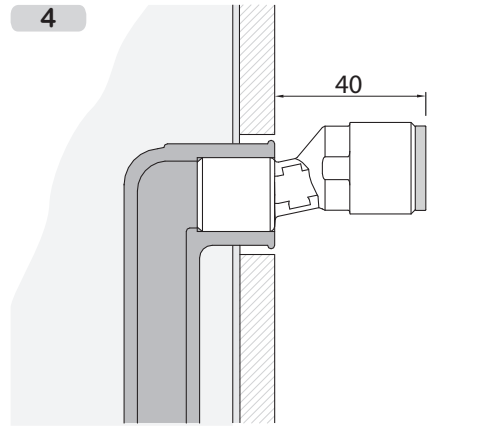
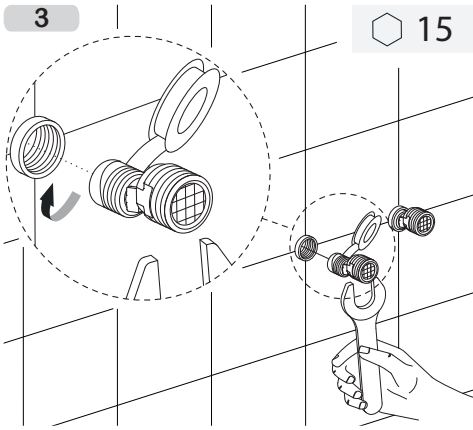
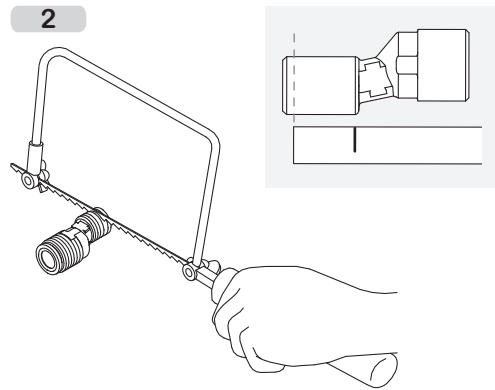
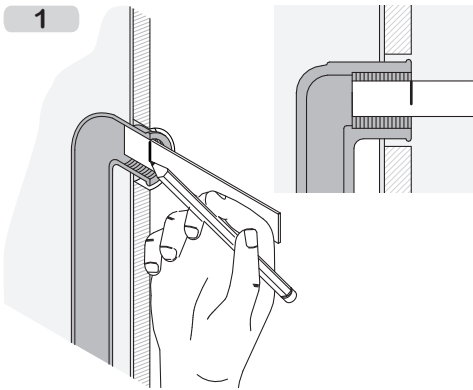
EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD A TRES GRIFERÍA • L'INCOMPLIMENT D'AQUESTES INSTRUCCIONS EXIMEIX DE TOTA RESPONSABILITAT A TRES GRIFERÍA • LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS DÉGAGE TRES GRIFERÍA DE TOUTE RESPONSABILITÉ • DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN BEFREIT TRES GRIFERÍA VON JEDLICHER HAFTUNG • NIET-NALEEVING VAN DEZE INSTRUCTIES ONTSLAAT TRES GRIFERÍA VAN ALLE VERANTWOORDELIJKHEID • L'INADEMPIMENTO DELLE PRESENTI INDICAZIONI ESONERA TRES GRIFERÍA DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ • TRES GRIFERÍA NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH POKYNŮ • THE NON-FULFILMENT OF THESE INSTRUCTIONS SHALL EXEMPT TRES FROM ALL AND ANY LIABILITY • NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI ZWALNIA FIRMĘ TRES GRIFERÍA Z WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI • O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES ISENTA A TRES GRIFERÍA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE • НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ОСВОБОЖДЕНИЕ КОМПАНИИ TRES GRIFERÍA ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

VALORES DE CONEXIÓN • VALORS DE CONNEXIÓ • VALEURS DE BRANCHEMENT • ANSCHLUSSWERTE • WAARDEN VAN DE VERBINDING
 • VALORI DI CONNESSIONE • NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ • FITTING CONNECTION SPECIFICATIONS • CHARAKTERYSTYKI PODŁĄCZENIA •
 CONDIÇÕES DE CONEXÃO • ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ

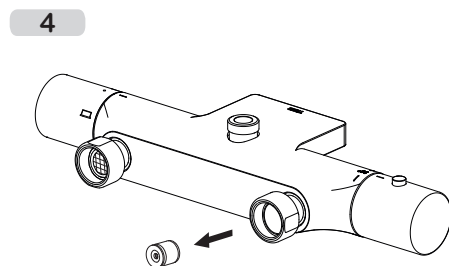
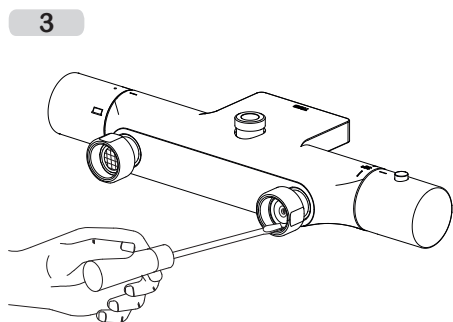
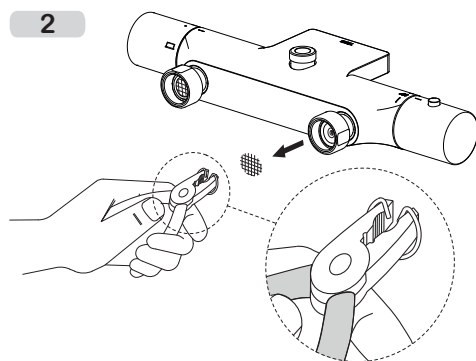
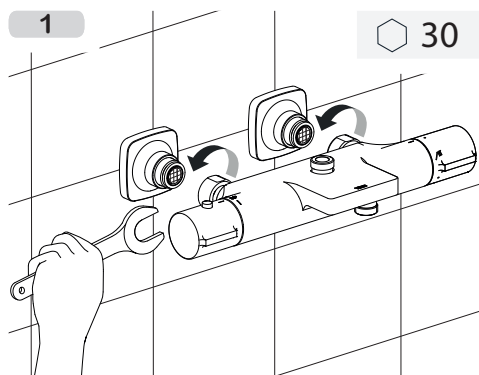


INSTALACIÓN • INSTAL·LACIÓ • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATIE • INSTALLAZIONE • INSTALACE •
 INSTALLATION • MONTÁŽ • INSTALAÇÃO • УСТАНОВКА



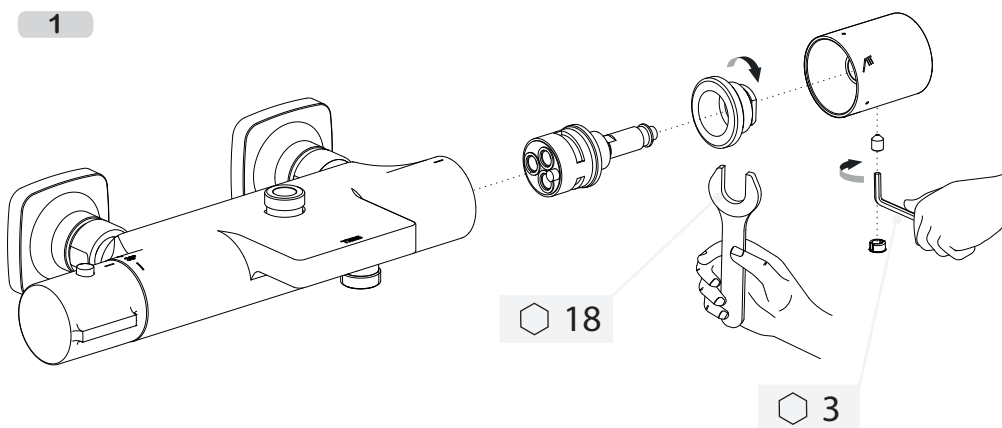


MONTAJE FILTRO INTERNO • MUNTATGE FILTRE INTERN • MONTAGE DU FILTRE INTERNE • MONTAGE INNENFILTER • MONTAGE INWENDIG FILTER • MONTAGGIO DEL FILTRO INTERNO • MONTÁŽ VNITRŇNÍHO FILTRU • INTERNAL FILTER ASSEMBLY • MONTAŻ FILTRA WEWNĘTRZNEGO • MONTAGEM FILTRO INTERNO • МОНТАЖ ВНУТРЕННЕГО ФИЛЬТРА

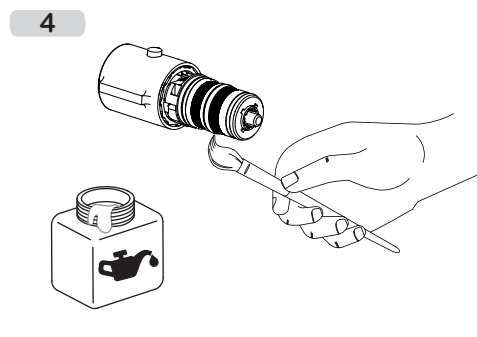
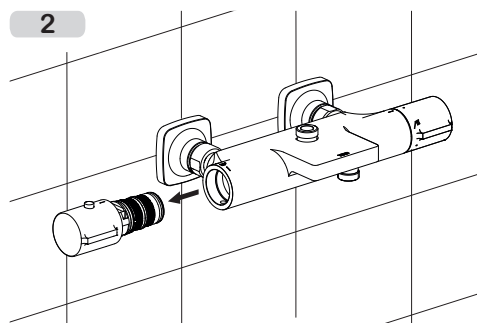


VÁLVULA ANTIRETORNO • VALVULA ANTIRETORN • CLAPET ANTI-RETOUR
RÜCKSCHLAGVENTIL • KEERKLEP • VALVOLA ANTRITORNO
ANTI WYPOUSTECÍ • ANTI-REFLUX VALVE SE • ZAWÓR PRZECIWWZROTNY
VALVULA ANTI RETORNO • ЗАПОРНЫЙ КЛАПАН

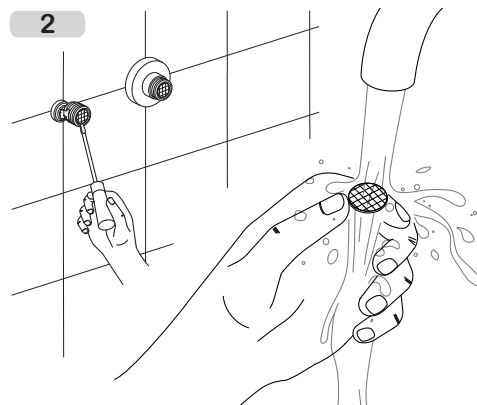
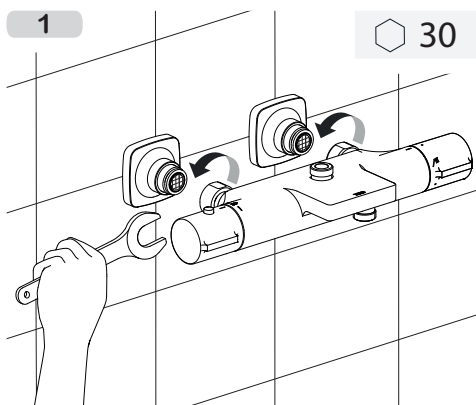
ACCESO A LOS CARTUCHOS • ACCÉS ALS CARTUTXOS • ACCÈS AUX CARTOUCHES • ZUGANG ZU DEN KARTUSCHEN • TOEGANG TOT DE CARTOUCHES • ACCESSO ALLE CARTUCCE • ACCESS TO CARTRIDGES • PŘÍSTUP KE KARTUŠÍM • ACESSO AOS CARTUCHOS • DOSTĘP DO GŁOWIC • ДОСТУП К КАРТРИДЖАМ



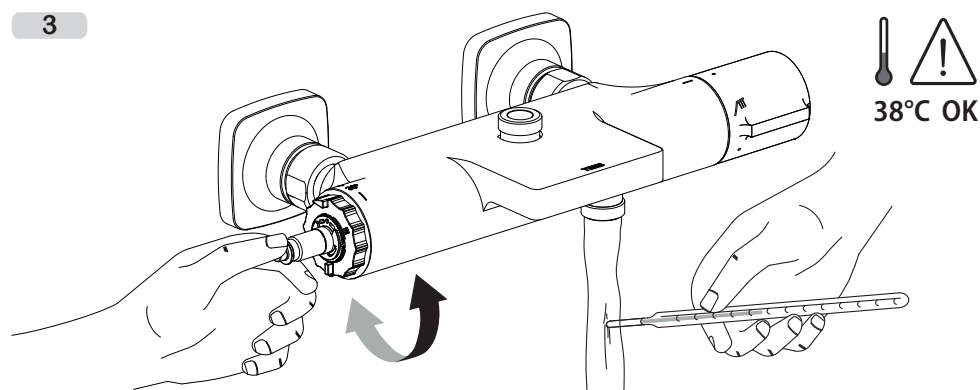
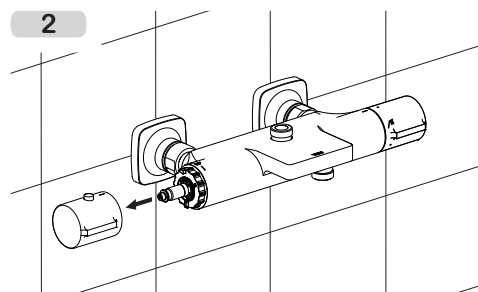
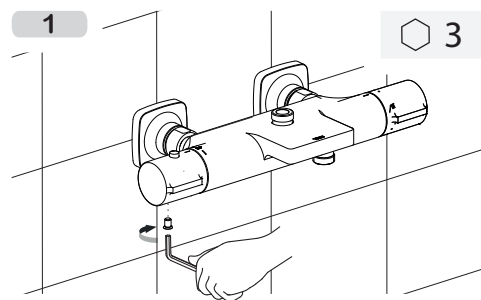
MONTAJE Y MANTENIMIENTO CARTUCHO TERMOSTÁTICO • MUNTATGE I MANTENIMENT CARTUTX TERMOSTÀTIC • MONTAGE ET ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE • MONTAGE UND WARTUNG THERMOSTATKARTUSCHE • MONTAGE EN ONDERHOUD THERMOSTATISCHE CARTOUCHE • MONTAGGIO E MANUTENZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA • MONTÁŽ A ÚDRŽBA TERMOSTATICKÉHO VENTILU • THERMOSTATIC CARTRIDGE ASSEMBLY AND MAINTENANCE • MONTAŻ I KONSERWACJA GŁOWICY TERMOSTATYCZNEJ • MONTAGEM E MANUTENÇÃO CARTUCHO TERMOSTÁTICO • МОНТАЖ ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КАРТРИДЖА И УХОД ЗА НИМ



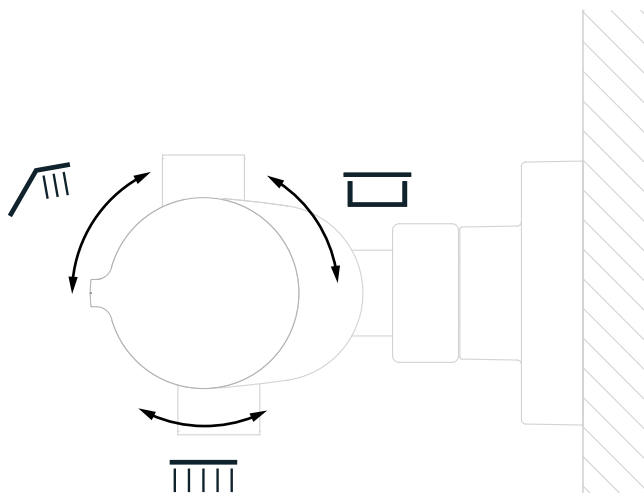
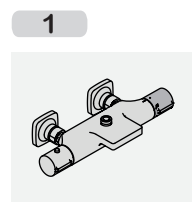
MONTAJE Y LIMPIEZA FILTRO ESCÉNTRICA • MUNTATGE I NETEJA FILTRE EXCÊNTRICA • MONTAGE ET NETTOYAGE DU FILTRE DU RACCORD EXCENTRE • MONTAGE UND REINIGUNG EXZENTERFILTER • MONTAGE EN REINIGING EXCENTRISCH FILTER • MONTAGGIO E PULIZIA DEL FILTRO DEL RACCORDO ECCENTRICO • MONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ FILTRU U EXCENTRU • ECCENTRIC FILTER ASSEMBLY AND CLEANING • MONTAŻ I CZYSZCZENIE FILTRA KSZTAŁTKI RUROWEJ • MONTAGEM E LIMPEZA FILTRO EXCÊNTRICO • МОНТАЖ И ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЭКСЦЕНТРИКА



CALIBRADO DE TEMPERATURA • CALIBRAT DE TEMPERATURA • CALIBRAGE DE LA TEMPERATURE • TEMPERATURKALIBRIERUNG
 • KALIBREREN VAN DE TEMPERATUUR • TARATURA DELLA TEMPERATURA • NASTAVENÍ TEPLoty • TEMPERATURE CALIBRATION
 • KALIBRACJA TEMPERATURY • CALIBRAGEM DA TEMPERATURA • КОНТРОЛЬНЫЙ ЗАМЕР ТЕМПЕРАТУРЫ



FUNCIONAMIENTO • FUNCIONAMENT • FONCTIONNEMENT • BETRIEBSWEISE • WERKING • FUNZIONAMENTO • PROVOZ •
 OPERATING • DZIAŁANIE • FUNCIONAMENTO • РАБОТА



ES

ANOMALÍA	POSIBLE CAUSA
<ul style="list-style-type: none"> • El agua caliente no alcanza la temperatura deseada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recalibración del mando. • Comunicación cámaras de agua caliente y fría por válvula antirretorno obstruida (sucia). • Falta temperatura de agua caliente (60°C) en la caldera. • Entradas de agua cambiadas. • Entrada de agua caliente obturada o filtros sucios. • Cartucho sucio.
<ul style="list-style-type: none"> • Saltos de temperatura agua caliente y fría. 	<ul style="list-style-type: none"> • Exceso de temperatura en el agua caliente. El calentador se apaga. • Entradas de agua fría o caliente obstruidas. El calentador se apaga.
<ul style="list-style-type: none"> • No fluye agua caliente o fría 	<ul style="list-style-type: none"> • Llave de paso cerrada. • Obstrucción de filtro de entrada. • Cartucho clavado por impurezas. • Válvulas antirretorno montadas a la inversa o bloqueadas. • Diferencia de presión entre agua fría y agua caliente.
<ul style="list-style-type: none"> • Sale poco caudal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presión insuficiente. • Filtros sucios. • Aireador sucio.
<ul style="list-style-type: none"> • Posibles causas de rumorosidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • No utilizar las excéntricas que se suministran con la grifería. • Exceso de presión. • Descompensación de caudales y presión entre acometidas de frío y caliente. • Filtros parcialmente obstruidos que reducen el paso del agua aumentando su velocidad.

CA

ANOMALIA	POSSIBLE CAUSA
<ul style="list-style-type: none"> • L'aigua calenta no assoleix la temperatura desitjada 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-calibració del comandament. • Comunicació cambres d'aigua calenta i freda per vàlvula antiretorn obstruïda (bruta). • Falta temperatura d'aigua calenta (60°) a la caldera. • Entrades d'aigua canviades. • Entrada d'aigua calenta obturada o filtres bruts. • Cartutx brut.
<ul style="list-style-type: none"> • Salts de temperatura d'aigua calenta i freda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Excés de temperatura a l'aigua calenta. L'escalfador d'aigua s'apaga. • Entrades d'aigua freda o calenta obstruïdes. L'escalfador d'aigua s'apaga.
<ul style="list-style-type: none"> • No flueix aigua calenta o freda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clau de pas tancada. • Obstrucció del filtre d'entrada. • Cartutx clavat per impureses. • Vàlvula antiretorn muntada a la inversa o bloquejada. • Diferència de pressió entre aigua freda i calenta.
<ul style="list-style-type: none"> • Surt poc caudal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pressió insuficient. • Filtres bruts. • Airejador brut.
<ul style="list-style-type: none"> • Possibles causes de rumorositat. 	<ul style="list-style-type: none"> • No utilitzar les excèntriques que és subministren amb la grifaria. • Excés de pressió. • Descompensació de cabals i pressió entre escomeses de fred i calent. • Filtres parcialment obstruïts que redueixen el pas de l'aigua augmentant la seva velocitat.

ANOMALIE	POSSIBLE CAUSE
<ul style="list-style-type: none"> • L'eau chaude n'atteint pas la température désirée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recalibrage de la cartouche. • Communication entre chambre d'eau chaude et froide pour valve anti-retour obstruée (saletés). • Température eau chaude (60°) trop faible du chauffe-eau. • Entrées d'eau échangées. • Entrée d'eau chaude obstruée ou saleté sur les filtres. • Le cartouche est sale.
<ul style="list-style-type: none"> • Sauts de température d'eau chaude et froide. 	<ul style="list-style-type: none"> • Excès de température en eau chaude. Le chauffe-eau s'éteint. • Entrées eau froide ou chaude obstruées: Le chauffe-eau s'éteint.
<ul style="list-style-type: none"> • L'eau chaude ou froide de coule pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet d'arrêt fermé. • Obstruction du filtre d'entrée. • Cartuche obstruée par des impuretés. • Valves anti-retour montées à l'envers ou bloquées. • Différence de pression entre eau chaude et froide.
<ul style="list-style-type: none"> • Peu de débit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pression insuffisante. • Filtres sales. • Mousseur sale.
<ul style="list-style-type: none"> • Possibles causes de bruit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas avoir utilisé les excentriques fournis avec la robinetterie. • Pression excessive. • Déséquilibre de débits et de pression entre les arrivées d'eau froide et d'eau chaude. • Filtres partiellement obstrués qui réduisent le passage de l'eau en augmentant sa vitesse.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE
<ul style="list-style-type: none"> • Das Warmwasser erreicht nicht die gewünschte Temperatur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Erneute Kalibrierung des Reglers. • Verbindung zwischen den Kammern von Warm- und Kaltwasser über Rückschlagventil verstopft (schmutzig). • Zu geringe Warmwassertemperatur (60°C) im Heizkessel. • Wasserzulaufe vertauscht. • Warmwasserzulauf verstopft oder Filter verschmutzt. • Kartusche verschmutzt.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturschwankungen zwischen Warm- und Kaltwasser. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zu hohe Warmwassertemperatur. Der Durchlauferhitzer schaltet sich ab. • Warm- oder Kaltwasserzulauf verstopft. Der Durchlauferhitzer schaltet sich ab.
<ul style="list-style-type: none"> • Es fließt kein warmes oder kaltes Wasser. 	<ul style="list-style-type: none"> • Absperrventil geschlossen. • Einlaufilter verstopft. • Kartusche durch Unreinheiten blockiert. • Rückschlagventile falsch montiert oder verstopft. • Druckunterschied zwischen Kalt- und Warmwasser.
<ul style="list-style-type: none"> • Wenig Durchflussmenge. Druck unzureichend. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pression insuffisante. • Filtres sales. • Mousseur sale.
<ul style="list-style-type: none"> • Mögliche geräuschursache 	<ul style="list-style-type: none"> • Die mit der Armatur mitgelieferten Exzenter wurden nicht verwendet. • Zu hoher Druck. • Unterschied in Durchflussmenge und Druck zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss. • Teilweise verstopfte Filter reduzieren die Durchflussöffnung und erhöhen die Geschwindigkeit des Wassers.

STORING	MOGELIJKE OORZAAK
<ul style="list-style-type: none"> • Het warme water bereikt niet de gewenste temperatuur. 	<ul style="list-style-type: none"> • De instelknop opnieuw kalibreren. • Verstopte doorstroming tussen de warm- en koudwaterafdeling via de antiterugloopklep (vervuild). • Onvoldoende temperatuur van het warme water (60°C) in de ketel. Toevoerleidingen verwisseld. • Warmwatertoevoer verstopt of vervuilde filters. • Cartouche vervuild.
<ul style="list-style-type: none"> • Geen constante warm- en koudwatertemperatuur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Te hoge warmwatertemperatuur. De verwarmingsketel slaat af. • Koud- of warmwatertoevoer verstopt. De verwarmingsketel slaat af.
<ul style="list-style-type: none"> • Geen wateropbrengst (warm of koud). 	<ul style="list-style-type: none"> • Hoofdkraan gesloten. • Het inlaatfilter is verstopt. • Cartouche vastgelopen door verontreiniging. • Antiterugloopkleppen omgekeerd gemonteerd of geblokkeerd. • Drukverschil tussen koud en warm water.
<ul style="list-style-type: none"> • Lage wateropbrengst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Onvoldoende druk. • Vervuilde filters. • Beluchter vervuild.
<ul style="list-style-type: none"> • Mogelijke oorzaken van lawaaihinder 	<ul style="list-style-type: none"> • Het niet gebruiken van de met de kraan geleverde excentrische aansluitstukken. • Te hoge druk. • Druk en toevoer tussen de koud- en warmwateraansluiting zijn uit balans. • Filters gedeeltelijk verstopt waardoor de watertoevoer wordt vermindert en de snelheid verhoogd.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE
<ul style="list-style-type: none"> • L'Acqua calda non raggiunge la temperatura desiderata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ricalibrazione del comando. • Comunicazione camera di acqua calda e fredda per valvola antiritorno ostruita (sporca). • Mancanza di temperatura dell'acqua calda (60°C) nella caldaia. • Entrata dell'acqua inversa. • Entrata acqua fredda o calda ostruita o filtri sporchi. • Cartuccia sporca.
<ul style="list-style-type: none"> • Sbalzi di temperatura dell'acqua calda e fredda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eccesso di temperatura dell'acqua calda. Il bollitore si spegne. • Entrata dell'acqua fredda o calda ostruita. Il bollitore si spegne.
<ul style="list-style-type: none"> • Non c'è flusso di acqua calda e fredda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto di arresto chiuso. • Ostruzione dei filtri in entrata. • Cartuccia ostruita per impurezze. • Valvola antiritorno montata al contrario o bloccata. • Differenza di pressione tra acqua calda e fredda.
<ul style="list-style-type: none"> • Esce poca portata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pressione insufficiente. • Filtri sporchi. • Areatore sporco.
<ul style="list-style-type: none"> • Possibili cause di rumorosità 	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare gli eccentrici forniti con la rubinetteria. • Eccessiva pressione. • Scompenso di portata e/o di pressione tra l'entrata dell'acqua Fredda e dell'acqua Calda. • Filtri parzialmente ostruiti che riducono il passaggio dell'acqua aumentandone la velocità.

CZ

PROBLÉMY	MOŽNÁ PŘÍČINA
<ul style="list-style-type: none"> • Teplá voda nedosahuje požadované teploty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opětovná kalibrace páky. • Znečištěný průchod mezi komorami pro teplou a studenou vodu kvůli zanesenému (znečištěnému) ventilu proti zpětnému toku. • Nedostatečná teplota teplé vody (60°C) v kotli. • Zaměněné vstupy vody. • Ucpaný přítok teplé vody nebo znečištěné filtry. • Znečištěný ventil.
<ul style="list-style-type: none"> • Teplotní skoky mezi teplou a studenou vodou. 	<ul style="list-style-type: none"> • Příliš vysoká teplota teplé vody. Ohřívač se vypíná. • Zanesené vstupy studené nebo teplé vody. Ohřívač se vypíná.
<ul style="list-style-type: none"> • Neteče teplá nebo studená voda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uzavřený uzavírací ventil. • Zanesený vstupní filtr. • Ventil zablokovaný nečistotami. <p>Opačně namontované nebo zablokované ventily proti zpětnému toku.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozdíl v tlaku studené a teplé vody.
<ul style="list-style-type: none"> • Teče málo vody. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nedostatečný tlak. • Znečištěné filtry. • Znečištěný perlátor.
<ul style="list-style-type: none"> • Možné příčiny hluku 	<ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívat excentry dodané s baterií. • Nadměrný tlak, • Dekompenzované průtoky a tlak v přívodech studené a teplé vody. • Částečně zanesené filtry, které zmenšují průtok vody a zvyšují jeho rychlost.

EN

ANOMALY	POSSIBLE CAUSES
<ul style="list-style-type: none"> • Hot water doesn't reach the desired temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recalibration on the controller. • Communication cameras of hot and cold water due to check valve clogged (dirty). • Lack of hot water temperature (60°C) in the boiler. • Inlet flows changed. • Hot water inlet clogged or dirty filters. • Dirty cartridge.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperature variations of hot and cold water. 	<ul style="list-style-type: none"> • Excess hot water temperature. The heater switches off automatically. • Cold or hot water inlets are blocked. The heater switches off automatically.
<ul style="list-style-type: none"> • No hot or cold water flows. 	<ul style="list-style-type: none"> • Closed stopcock. • Blocked inlet filter • Cartridge clogged by impurities. • Non-return valves mounted in reverse or blocked. • Pressure difference between hot and cold water.
<ul style="list-style-type: none"> • Leaves little flow. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insufficient pressure. • Dirty filters. • Dirty aerator.
<ul style="list-style-type: none"> • Possible causes of noise 	<ul style="list-style-type: none"> • The eccentrics supplied with the tapware were not used. • Excessive pressure. • Imbalance in flows and pressure between Hot and Cold connections. • Filters partially obstructed which reduces the passageway for the water, increasing its speed.

ANOMALIA	MOŻLIWA PRZYCZYNA
<ul style="list-style-type: none"> • Ciepła woda nie osiąga żądanej temperatury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Przekalibrowanie pokrętkła. • Zablockowane połączenie między komorą wody ciepłej i zimnej z powodu zatkanego (zanieczyszczonego) zaworu przeciwwrotnego. • Niedostateczna temperatura ciepłej wody (60°C) w podgrzewaczu. • Zamienione wloty wody. • Zatkany wlot wody ciepłej lub zanieczyszczone filtry. • Zanieczyszczona głowica.
<ul style="list-style-type: none"> • Skoki temperatury wody ciepłej i zimnej. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt wysoka temperatura ciepłej wody. Podgrzewacz wyłącza się. • Zatkane wloty wody zimnej lub ciepłej. Podgrzewacz wyłącza się.
<ul style="list-style-type: none"> • Nie wypływa woda ciepła lub zimna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknięty zawór odcinający. • Zatkany filtr wlotowy. • Głowica zablockowana z powodu zanieczyszczenia. • Odwrotnie zamontowane lub zablockowane zawory przeciwwrotne. • Różnica ciśnienia między wodą ciepłą i zimną.
<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt mały strumień wody. 	<ul style="list-style-type: none"> • Niewystarczające ciśnienie. • Zanieczyszczone filtry. • Zanieczyszczony aerator.
<ul style="list-style-type: none"> • Możliwe przyczyny hałasu 	<ul style="list-style-type: none"> • Niestosowanie kształtek rurowych dostarczonych z bateriami. • Zbyt wysokie ciśnienie. • Duże różnice natężenia strumieni i ciśnienia pomiędzy doprowadzeniem ciepłej i zimnej wody. • Częściowo zatkane filtry zmniejszają przepływ wody, zwiększając jej prędkość.

ANOMALIA	CAUSA POSSÍVEL
<ul style="list-style-type: none"> • A água quente não atinge a temperatura desejada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recalibragem do comando. • Comunicação câmaras de água quente e fria por válvula anti-retorno obstruída (suja). • Falta temperatura de água quente (60°C) na caldeira. • Entradas de água trocadas. • Entrada de água quente tapada ou filtros sujos. • Cartucho sujo.
<ul style="list-style-type: none"> • Oscilações de temperatura água quente e fria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura da água quente muito elevada. O aquecedor desliga-se. • Entradas de água fria ou quente obstruídas. O aquecedor desliga-se.
<ul style="list-style-type: none"> • Não sai água quente nem fria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Torneira de segurança fechada. • Obstrução de filtro de entrada. • Cartucho danificado por impurezas. • Válvulas anti-retorno montadas ao contrário ou bloqueadas. • Diferença de pressão entre água fria e água quente.
<ul style="list-style-type: none"> • O caudal é fraco. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pressão insuficiente. • Filtros sujos. • Arejador sujo.
<ul style="list-style-type: none"> • Possíveis causas de ruído 	<ul style="list-style-type: none"> • Não utilizar os excêntricos que são fornecidos com as torneiras. • Excesso de pressão. • Descompensação de caudais e pressão entre as origens de água fria e quente. • Filtros parcialmente obstruídos que reduzem a passagem da água, aumentando a sua velocidade.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
<ul style="list-style-type: none"> Горячая вода не достигает желаемой температуры. 	<ul style="list-style-type: none"> Изменение градуировки на рукоятке. Путь сообщения камер с горячей и холодной водой с помощью обратного клапана закупорен (загрязнен). Температура горячей воды в нагревателе не достигает нужного значения (60°C). Входы холодной и горячей воды перепутаны местами. Вход горячей воды закупорен или фильтры загрязнены. Картридж загрязнен.
<ul style="list-style-type: none"> Температурные скачки горячей и холодной воды. 	<ul style="list-style-type: none"> Чрезмерная температура горячей воды. Нагреватель выключается. Входные отверстия холодной или горячей воды закупорены. Нагреватель выключается.
<ul style="list-style-type: none"> Горячая или холодная вода не течет. 	<ul style="list-style-type: none"> Перекрывающий вентиль закрыт. Закупорен фильтр на входе. Картридж закупорен нечистотами. Обратные клапаны смонтированы наоборот или заблокированы. Напор холодной и горячей воды разный.
<ul style="list-style-type: none"> Объем вытекающей воды слишком мал. 	<ul style="list-style-type: none"> Напор недостаточен. Фильтры загрязнены. Аэратор загрязнен .
<p>Возможные причины громкости</p>	<ul style="list-style-type: none"> Не использованы эксцентрики, которые поставляются со смесителем. Чрезмерный напор. Декомпенсация расхода воды и напора между точками подвода холодной и горячей воды. Фильтры частично засорены, в результате чего пространство для прохода воды уменьшено, а скорость потока увеличена.

LIMPIEZA • NETEJA • NETTOYAGE • REINIGUNG • REINIGING • PULIZIA •
 ČIŠTĚNÍ • CLEANING • CZYSZCZENIE • LIMPEZA • ЧИСТКА

